



СПЕЦІАЛЬНА ПРОЦЕДУРА ПРИЙОМУ

Пам'ятка щодо процедури прийому єврейських мігрантів з України

Шановні заявники!

Ви були вимушені залишити Україну у зв'язку з війною і хочете, щоб вас прийняли в Німеччині як єврейських мігрантів. Ми склали цю пам'ятку, щоб проінформувати вас про умови прийому за спеціальною процедурою. Далі ви знайдете основні відомості, опис процедури прийому і вказівки щодо бланків заяв, які вам доведеться заповнити. **Ви можете звернутися по допомогу до єврейських громад, Центральної ради євреїв і Центру благодійності євреїв у Німеччині.**

Якщо у вас є запитання, на які ви не знайшли відповіді, звертайтеся до спеціального відділу 81F Федерального відомства у справах міграції і біженців за адресою електронної пошти Ref81FPosteingang@bamf.bund.de.

A Загальна інформація і засади

24.05.2007 р. Федеральне міністерство внутрішніх справ (ВМІ) доручило Федеральному відомству у справах міграції і біженців (BAMF) увести нову процедуру прийому згідно з абзацом 2 § 23 і п. 8 § 75 Закону про перебування іноземних громадян на території Німеччини. Відповідна постанова містить детальний опис цієї процедури. У зв'язку з початком війни 24.02.2022 р. та закриттям посольства в Києві були прийняті спеціальні положення, які діятимуть до подальших повідомлень.

В Процедура прийому єврейських мігрантів з України

I. Умови прийому

Прийом єврейських мігрантів у Німеччині можливий в разі виконання певних умов. BAMF, як правило, може задовольнити вашу заяву, якщо:

- 1) ви є особою, яка станом на 24.02.2022 мала доміциль або постійне місце перебування в Україні
 - а. маєте українське громадянство,
 - б. станом на 24.02.2022 не були громадянином/громадянкою, мали дозвіл на перебування в Україні протягом більш ніж 90 днів, виданий згідно з українським законодавством, і перебували там на законних підставах станом на 24.02.2022, або
 - в. є громадянином/громадянкою країни на території колишнього Радянського Союзу, за виключенням країн Балтії, який/яка станом на 24.02.2022 **мав/мала дозвіл на перебування в Україні протягом більш ніж 90 днів, виданий згідно з українським законодавством**, і перебували там на законних підставах станом на 24.02.2022.
- 2) **ви самі єврейської національності або хтось із ваших батьків, дідусь чи бабуся єврейського походження;**
- 3) ви володієте німецькою мовою на рівні не нижче А1 за Єдиною європейською системою оцінювання знання мов (за наявності підтвердження)*;
- 4) **ви належите лише до єврейської релігійної спільноти;**
- 5) **у вас є підтвердження можливості прийому в єврейську громаду на території Німеччини**.**

Пояснення щодо окремих умов прийому:

*** Щодо п. 3, знання німецької мови:**

якщо вивчення мови або отримання сертифікату, що підтверджує рівень знань, найближчим часом неможливе через особливі умови в регіоні, підтверджені Міністерством зовнішніх справ, **володіння німецькою мовою не перевіряється на момент подання заяви, але в разі позитивного результату заявник має підтвердити знання мови протягом дванадцяти місяців після надання дозволу на перебування в Німеччині.**

Якщо ви отримали вищу освіту за спеціальністю **викладач/викладачка німецької мови** або **перекладач/перекладачка**, ви можете пред'явити диплом визнаного на державному рівні університету країни, що входила до складу Радянського Союзу. Якщо ви навчаєтеся в німецькому університеті, довідки про зарахування буде теж достатньо для підтвердження необхідного рівня володіння німецькою мовою.

**** Щодо п. 5, можливість прийому до єврейської громади:**

процедура прийому, передбачена для єврейських мігрантів, покликана передусім покращити життя євреїв у Німеччині. Тому умовою прийому є підтвердження можливості прийому до єврейської громади на території Німеччини. Це підтвердження свідчитиме про відсутність завад для вашого прийому до єврейської громади в Німеччині з релігійної точки зору.

Для цього вам не треба нічого робити самостійно. Центр благодійності євреїв у Німеччині (ZWST) перевірить можливість вашого прийому до єврейської громади. Рекомендація щодо прийому, як правило, надається єврейськими організаціями, якщо в заявника або заявниці мати, батько або бабуся єврейського походження.

Якщо ZWST не дасть рекомендації, відомство не зможе задовольнити вашу заяву. Зазвичай так буває, якщо можна довести лише єврейське походження дідуса.

II. Причини відмови від розгляду заяви

У постанові щодо реалізації процедури прийому єврейських мігрантів зазначені причини, з яких заявнику може бути відмовлено в розгляді заяви щодо прийому в Німеччині.

Прийом виключений:

- для осіб, які в колишньому Радянському Союзі займали посади, що мали велике значення для підтримки комуністичного режиму;
(До посад, що мали велике значення для підтримки комуністичного режиму відносять, наприклад, функціонерів КПРС, керівних працівників адміністрації, кадрових офіцерів збройних сил, у будь-якому разі починаючи зі **звання підполковника**, і працівників розвідки колишнього Радянського Союзу.)
- для осіб, які відбували **покарання за злочини, що в Німеччині вважаються навмисними**, окрім випадків, коли радянські суди засуджували людей з політичних міркувань;
- для осіб, які мали або мають зв'язки з **кримінальними організаціями або терористичними угрупованнями**;
- для осіб, які створюють загрозу для вільного демократичного ладу або безпеки Німеччини, беруть участь у насильницьких діях для досягнення політичних цілей, публічно закликають до насилля або погрожують насиллям (**п. 5 а § 54 Закону про перебування іноземних громадян на території Німеччини**);
- для осіб, на яких поширюються санкції Європейського Союзу або Організації Об'єднаних Націй.

III. Члени сімей

Можливий також прийом членів сімей заявників. Розрізняють родичів, які **самі** мають право на прийом, і таких, які **самі не** мають права на прийом:

- 1) **Родичі, які самі мають право на прийом, — це всі члени сім'ї, які самі єврейської національності, мають одного з батьків або бабусю єврейського походження і можуть довести це за допомогою відповідних довідок про цивільний стан.**
Кожен родич, який сам має право на прийом, повинен подати окрему заяву. Це також стосується неповнолітніх дітей. Обмеження за віком відсутнє.
- 2) **Родичі, які самі не мають права на прийом, — це всі члени родини, які не можуть довести свою єврейську національність або єврейське походження принаймні одного з батьків або бабусі.**
Родичів, які самі не мають права на прийом, треба зазначити в заяві.
У заяву можна вносити лише **чоловіка/дружину і неповнолітніх, неодружених дітей**, які живуть разом із вами. Для внесення чоловіка/дружини в заяву на момент подання заяви ви маєте перебувати в шлюбі не менше трьох років.
З 22.04.2020 р. до заяви можна також включати **повнолітніх дітей-інвалідів**, які живуть разом із вами або в спеціальній установі для інвалідів, якщо вони не можуть обходитися без сторонньої допомоги через інвалідність.

C Подобиці щодо перебігу процедури

Вище ми проінформували вас про правові аспекти, умови прийому та причини, з яких можлива відмова в розгляді заяви. Тепер ми розповімо вам детальніше про перебіг процедури прийому.

I. Подання заяви

Коли прочитаєте цю пам'ятку, можете розпочинати заповнення заяви.

Де знайти бланк заяви?

- Бланк можна завантажити **на сайті Федерального відомства у справах міграції і біженців: www.bamf.de/juedische-zuwanderung**
Тут також можна знайти додаткову інформацію про процедуру.
- **Бланк можна отримати в усіх єврейських громадах у Німеччині, в яких також можливе подання заяви.**

Загальні вказівки щодо заповнення бланка заяви

Заповніть бланк заяви **німецькою мовою**, якщо можете зробити це самостійно, або залучіть перекладача.

- **Як особі, яка сама має право на прийом, вам треба заповнити бланк «Заява на**

прийом/особиста інформація - Україна» (Antrag auf Erteilung einer Aufnahmezusage/Selbstauskunft - Ukraine). Члени сім'ї єврейської національності також мають подати заяви, тобто заповнити зазначений вище бланк. Це також стосується неповнолітніх дітей. Обмеження за віком відсутнє.

- **Члени сім'ї не єврейської національності чи без підтвердження єврейського походження принаймні одного з батьків або бабусі, заповнюють лише бланк «Особиста інформація членів родини - Україна» (Selbstauskunft Familienangehörige - Ukraine).**

Заповнюючи бланк, обов'язково дотримуйтеся **вказівок щодо заповнення**, які відомство додає до кожного бланка заяви. Ви знайдете в цих указівках пояснення щодо окремих пунктів, які допоможуть вам заповнити їх.

Документи

Для підтвердження даних, наведених у бланках, передусім щодо єврейського походження, мають бути надані відповідні докази. **Усі документи подаються в оригіналі з копією, перекладеною німецькою мовою.**

Документи, що підтверджують єврейську національність або єврейське походження, мають бути видані до 01.01.1990 р. Ця вимога актуальна також у разі, якщо ви хочете довести єврейське походження за допомогою документів батьків або дідуся та бабусі.

Відомство склало список документів, на який ви можете орієнтуватися, щоб зібрати все необхідне. **Список знаходиться в додатку до бланка «Заява на прийом/особиста інформація - Україна» (Antrag auf Erteilung einer Aufnahmezusage/Selbstauskunft - Ukraine).**

Подання заяви

Коли заповните всі бланки **німецькою мовою** і зберете всі необхідні документи, зверніться до **єврейської громади** та узгодьте дату й час прийому для подання документів. Візьміть із собою на прийом **оригінали всіх необхідних документів і копії, перекладені німецькою мовою.**

Працівники громади переглянуть заяви та супровідні документи й перевірять їх на справжність. Вашу заяву буде надіслано разом з висновком ZWST до BAMF у Нюрнберг.

II. Обробка заяви Федеральним відомством у справах міграції і біженців

Безпосередньо після надходження до відомства заява реєструється та отримує номер. Відомство перевіряє виконання зазначених умов прийому і **в процесі прийняття рішення намагається врахувати побажання заявника щодо місця перебування.** Рішення щодо місця перебування приймається залежно від того, скільки людей може прийняти та чи інша

федеральна земля та єврейська громада.

Якщо всі умови прийому виконано, приймається рішення про прийом.

Якщо ні, відомство ухвалює рішення про відхилення заяви.

III. Передача сповіщення про прийом

Сповіднення про прийом передається заявнику відповідальною єврейською громадою або надсилається за зазначеною ним адресою в Німеччині.

D Ваша підтримка під час процедури розгляду заяви

Ваша співпраця під час процедури розгляду заяви має вирішальне значення. Ось деякі вказівки, яких ми наполегливо радимо дотримуватися:

- **Надзвичайно важливо, щоб зазначена поштова адреса була доступною для обміну кореспонденцією.** Тому зазначте адресу, на яку поштові відправлення для вас будуть надходити гарантовано. **У разі зміни адреси або складу сім'ї (наприклад, народження дитини, шлюб, розлучення тощо) завжди негайно повідомляйте про це BAMF.**
- Ви можете доручити представляти свої інтереси під час розгляду заяви людині, яка проживає в Німеччині. Повідомте адресу вповноваженої особи під час подання заяви.
- Надсилаючи листи до BAMF, зазначайте свою дату народження або номер справи, якщо він вам відомий.
- Заповнюйте всі бланки латинськими літерами максимально розбірливо. Перевірте, чи не потрібно вам підготувати додатки, наприклад, бланк «Особиста інформація членів родини - Україна» (Selbstauskunft Familienangehörige - Ukraine), чи інші документи.
- **Докази, наприклад, свідоцтва про народження, паспорти (національні та закордонні) приймаються лише в оригіналі.** Тому візьміть із собою на прийом усі потрібні документи в оригіналі з копіями, перекладеними німецькою мовою. **У такий спосіб ви заощадите час і вам не доведеться приїжджати ще раз.**
- **Надавайте повну і правдиву інформацію.** Якщо виявиться, що інформація є неповною або неправдивою, це може призвести до відхилення вашої заяви або відкликання вже ухваленого рішення про прийом.